

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava

Číslo : SK/0104/99/2020

Dňa : 20.07.2020

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – **A&FEN s. r. o., sídlo: Záhradnícka 5847/62,**

821 08 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 51 970 112, kontrola vykonaná dňa 22.11.2019 v prevádzkarni EUROSUPERMARKET textil, obuv, hračky, Nám. Osloboditeľov 22, Michalovce, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, č. W/0345/08/19 zo dňa 27.02.2020, ktorým bola podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške **600,- EUR, slovom: šesťsto eur,** pre porušenie § 7 ods. 1 písm. b) vyššie cit. zákona o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, č. W/0345/08/19 zo dňa 27.02.2020 **m e n í** v časti výroku, ktorým bola uložená pokuta **tak, že účastníkovi konania A&FEN s. r. o., sídlo: Záhradnícka 5847/62, 821 08 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 51 970 112, ukladá** podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **peňažnú pokutu vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur),** ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 03450819.

Ostatná časť výroku ostáva bez zmeny.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Košiciach pre Košický kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – A&FEN s. r. o. – peňažnú pokutu vo výške 600,- €, pre porušenie povinnosti podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“).

Dňa 22.11.2019 bola inšpektormi SOI vykonaná kontrola v prevádzkarni EUROSUPERMARKET textil, obuv, hračky, Nám. Osloboditeľov 22, Michalovce. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania si nesplnil povinnosť distribútora nespístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Odvolací orgán preskúmal napadnuté rozhodnutie č. W/0345/08/19 zo dňa 27.02.2020, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom zistil dôvod na jeho zmenu. Odvolací správny orgán síce po preskúmaní napadnutého rozhodnutia považuje skutkový stav za presne a spoľahlivo zistený, v odvolacom konaní však napriek uvedenému pristúpil k zníženiu výšky uloženého postihu tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Odvolací správny orgán zastáva názor, že Inšpektorát SOI so sídlom v Košiciach pre Košický kraj neuložil pokutu vo výške ako v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch. Odvolací orgán uvedenou zmenou reflektuje požiadavku § 3 ods. 5 druhá veta Správneho poriadku, v zmysle ktorej správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely. Odvolací orgán totiž po dôkladnom preskúmaní celého administratívneho spisu nedospel k záveru o dôvodnosti sankcie uloženej vo výške podľa správnej úvahy správneho orgánu na prvom stupni. Odvolací orgán k uvedenému zároveň uvádza, že dostatočne preventívny a represívny charakter pre účastníka konania bude mať aj uloženie pokuty v nižšej výške, ako bolo uvedené v prvostupňovom správnom rozhodnutí. Vykonaná zmena nezakladá dôvod na zbavenie sa zodpovednosti účastníka konania za porušenie zákona, nemá vplyv na spoľahlivo zistený skutkový stav, ktorý bol zistený kontrolou uskutočnenou dňa 22.11.2019, a zostal v plnej miere zachovaný. Dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia odvolací orgán nezistil.

Povinnosťou účastníka konania bolo nesprístupniť na trh hračku, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku; čo účastník konania porušil.

Dňa 22.11.2019 bola inšpektormi SOI vykonaná kontrola v prevádzkarni EUROSUPERMARKET textil, obuv, hračky, Nám. Osloboditeľov 22, Michalovce. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov výrobkov (hračiek) v celkovej hodnote 187,- €, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

- 26 ks tabuľka na kreslenie Best all Item No. 923834 á 2,- €/ks; označenie hračky: CE, údaj o výrobcovi a dovozcovi (Made in China); výrobca obmedzil vek používateľa vo forme grafiky (nevhodné pre deti do 3 rokov); riziko, pre ktoré bol obmedzený vek používateľa hračky, bolo uvedené iba v cudzom jazyku (anglickom), nie v štátnom jazyku v znení: Warning! Choking hazard – Small parts.
- 20 ks tabuľka na kreslenie Lover1 N. 851905 á 1,50 €/ks; označenie hračky: CE, údaj o výrobcovi a dovozcovi (Made in China); výrobca obmedzil vek používateľa vo forme grafiky (nevhodné pre deti do 3 rokov); riziko, pre ktoré bol obmedzený vek používateľa hračky, bolo uvedené iba v cudzom jazyku (anglickom), nie v štátnom jazyku v znení: Warning! Choking hazard – Small parts.
- 3 ks plastový fúrik, Art. Nr. 5021 á 5,- €/ks; označenie hračky: CE, výrobca: DOREX – 2000 Kft., HÚ – 1239 Bp., Haraszti út. 28; obmedzenie veku používateľa, ako aj riziko, pre ktoré bol obmedzený vek používateľa hračky, boli uvedené iba v cudzom jazyku (maďarskom), nie v štátnom jazyku v znení: + 36 hónap month, Figyelem! 3 éves kor felett a játek jellege miatt! Figyelem! Az apró alkatrészek lenyelése fulladást okozhat! Bezpečnostné upozornenie týkajúce sa zaťaženia hračky bolo uvedené iba v cudzom jazyku nasledovne: Maximum terhelés 3 kg.
- 4 ks nákladné auto, Art. Nr. 5027 á 15,- €/ks; označenie hračky: CE, výrobca: DOREX – 2000 Kft., HÚ – 1239 Bp., Haraszti út. 28; obmedzenie veku používateľa, ako aj riziko, pre ktoré bol obmedzený vek používateľa hračky, boli uvedené iba v cudzom jazyku (maďarskom), nie v štátnom jazyku v znení: + 36 hónap month, Figyelem! 3 éves kor felett a játek jellege miatt! Figyelem! Az apró alkatrészek lenyelése fulladást okozhat!

Bezpečnostné upozornenie týkajúce sa zaťaženia hračky bolo uvedené iba v cudzom jazyku nasledovne: Maximum terhelés 25 kg.

- 3 ks smetiarske auto, Art. 1878 á 10,- €/ks; označenie hračky: CE, výrobca: Pietro Toys, Bt. 1196 Budapest, Jókai u. 92; výrobca obmedzil vek používateľa vo forme grafiky (nevhodné pre deti do 3 rokov); riziko, pre ktoré bol obmedzený vek používateľa hračky, bolo uvedené iba v cudzom jazyku (maďarskom), nie v štátnom jazyku v znení: Figyelem! Az apró lenyelétő alkatrészek miatt fulladásveszély!

Za zistené nedostatky účastník konania, ako distribútor v zmysle § 1 ods. 1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek v plnom rozsahu zodpovedá.

Vo svojom odvolaní účastník konania uviedol, že nesúhlasí so zisteniami uvedenými v napadnutom rozhodnutí, pričom má zároveň za to, že výška pokuty je neadekvátna k rozsahu zistených nedostatkov. Účastník konania má za to, že správny orgán pri posúdení skutkového stavu zaznamenaného v inšpekčnom zázname zo dňa 22.11.2019 dostatočne nepreskúmal skutkový stav a konal v rozpore s ustanoveniami zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), ako aj v rozpore so zákonom

č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) pri uložení pokuty za údajné zistené nedostatky. Účastník konania tiež zastáva názor, že ku každému výrobku, ktorý sprístupňuje na trhu v postavení distribútora, je priložený návod na použitie s bezpečnostnými pokynmi a upozorneniami v štátnom jazyku, ktorý je súčasťou balenia výrobku, resp. je poskytovaný pri predaji konečnému spotrebiteľovi zamestnancom, ktorý predaj vykonáva. Tým je povinnosť účastníka konania splnená v plnom rozsahu tak, ako to upravuje zákon o bezpečnosti hračiek. Účastník konania poznamenáva, že správny orgán v odôvodnení napadnutého rozhodnutia neuvádza, v akom rozsahu a akým spôsobom bol pri kontrole v prevádzkarni preskúmaný skutkový stav, či boli otvorené balenia výrobkov, pričom bolo konštatované, že k výrobkom nie sú priložené návody na použitie s bezpečnostnými pokynmi a upozorneniami v štátnom jazyku. Účastník konania zároveň uvádza, že v napadnutom rozhodnutí nie je spomenutá ani skutočnosť, či zamestnanec účastníka konania pri kontrole predložil inšpektorom SOI ku kontrolovaným výrobkom návod na použitie s bezpečnostnými pokynmi a upozorneniami v štátnom jazyku, nakoľko ak tieto nie sú priložené v baleniach výrobkov, nachádzajú sa pri registračnej pokladnici, kde sa uskutočňuje predaj. Účastník konania podotýka, že miera poškodenia spotrebiteľa vo vzťahu k údajným nedostatkom je neadekvátna k výške uloženej pokuty. Účastník konania nevie, na základe akých kritérií správny orgán vyhodnotil výšku uloženej pokuty, avšak podľa názoru účastníka konania v žiadnom prípade neochránil práva spotrebiteľov, pričom uvedené zároveň poškodzuje aj podnikanie. Záverom účastník konania žiada napadnuté rozhodnutie správneho orgánu prvého stupňa v plnom rozsahu zrušiť.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní obsahu spisového materiálu prislúchajúceho k predmetnej veci nezistil dôvod na zrušenie rozhodnutia. Čo sa týka skutočností uvedených

v odvolaní účastníka konania, odvolací orgán vyhodnotil tvrdenia účastníka konania ako právne bezpredmetné a subjektívne, ktoré ho nezavádzajú zodpovednosti za kontrolou presne a spoľahlivo zistené porušenie zákona. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa konanie účastníka konania správne právne posúdil ako rozporné so zákonom o bezpečnosti hračiek. Účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by spochybňovali skutkový stav zistený kontrolou, príp. oprávnenosť uloženia sankcie zo strany prvostupňového správneho orgánu. Výsledky šetrenia uskutočneného zo strany inšpektorov SOI v predmetnej veci odôvodňujú postih účastníka konania za nesplnenie povinnosti účastníka konania vyplývajúcej z § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek. Zároveň po preskúmaní obsahu napadnutého rozhodnutia odvolací orgán zistil, že správny orgán prvého stupňa sa dostatočným spôsobom

vyrovnal s tvrdeniami účastníka konania, ktoré vyplývali z obsahu daného administratívneho spisu.

Podľa § 1 ods. 1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek „*Tento zákon upravuje povinnosti výrobcu, splnomocneného zástupcu, dovozcu, distribútora a notifikovanej osoby*“.

Podľa článku 2 bodu 1. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 765/2008“) „*Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov: „sprístupnenie na trhu“ je každá dodávka výrobku určeného na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trh Spoločenstva v priebehu obchodnej činnosti, či už odplatne, alebo bezodplatne*“.

Podľa článku 2 bodu 6. Nariadenia EP a Rady č. 765/2008 „*Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov: „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje výrobok na trhu*“.

Podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek „*Distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku*“.

Odvolačný správny orgán sa v celom rozsahu nestotožňuje so skutočnosťami uvádzanými účastníkom konania v podanom odvolaní, nakoľko tieto sú výlučne subjektívneho charakteru s tendenčným zámerom vyvinúť sa zo zodpovednosti za protiprávny stav zistený kontrolou vykonanou dňa 22.11.2019. Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného stavu so stavom požadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Postup inšpektorov SOI pri výkone kontrolnej činnosti vrátane pôsobnosti SOI a oprávnení inšpektorov SOI, upravuje zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu, ktorý bol podľa názoru odvolacieho orgánu pri výkone kontroly dodržaný. Ako už bolo uvedené vyššie, kontrola inšpektorov SOI spočívala v porovnaní zisteného skutkového stavu so stavom predpísaným,

t. j. ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi v oblasti ochrany spotrebiteľa. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, teda inšpekčný záznam, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z inšpekčného záznamu zo dňa 22.11.2019 bolo zrejmé zameranie kontroly, ako aj zistený skutkový stav. Inšpektori spísali inšpekčný záznam z vykonanej kontroly, postupovali pri kontrole v súlade s platnými právnymi predpismi, vychádzali len z vlastných zistení, objektívne zistili a posúdili skutkový stav, k osobe prítomnej pri kontrole sa správali nepredpojatá a korektne. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán má teda nepochybne za preukázané, že zo strany účastníka konania došlo k porušeniu zákona o bezpečnosti hračiek, pričom z inšpekčného záznamu z kontroly vykonanej dňa 22.11.2019 táto skutočnosť jednoznačne vyplýva. Uvedenú povinnosť vyplývajúcu zo zákona o bezpečnosti hračiek viaže citovaný zákon na distribútora, ktorým je v zmysle § 1 ods. 1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek účastník konania, preto práve účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe objektívnej zodpovednosti.

K námietkam účastníka konania, že správny orgán pri posúdení skutkového stavu zaznamenaného v inšpekčnom zázname zo dňa 22.11.2019 dostatočne nepreskúmal skutkový stav a konal v rozpore s ustanoveniami zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu, ako aj v rozpore so zákonom o ochrane spotrebiteľa pri uložení pokuty za údajné zistené nedostatky, že ku každému výrobku, ktorý sprístupňuje na trh v postavení distribútora, je priložený návod na použitie s bezpečnostnými pokynmi a upozorneniami v štátnom jazyku, ktorý je súčasťou balenia výrobku, resp. je poskytovaný pri predaji konečnému spotrebiteľovi zamestnancom, ktorý predaj vykonáva, a že správny orgán v odôvodnení napadnutého rozhodnutia neuvádza,

v akom rozsahu a akým spôsobom bol pri kontrole v prevádzkarni preskúmaný skutkový stav, či boli otvorené balenia výrobkov a či zamestnanec účastníka konania pri kontrole predložil inšpektorom SOI ku kontrolovaným výrobkom návod na použitie s bezpečnostnými pokynmi a upozoreniami v štátnom jazyku, nakoľko ak tieto nie sú priložené v baleniach výrobkov, nachádzajú sa pri registračnej pokladnici, kde sa uskutočňuje predaj, odvolací orgán uvádza, že sa s nimi absolútne nestotožňuje a považuje ich za subjektívne a právne bezpredmetné. Odvolací správny orgán považuje skutkový stav za spoľahlivo zistený, nakoľko vykonanou kontrolou zo dňa 22.11.2019 bolo inšpektormi SOI zistené, že účastník konania porušil § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán má teda za to, že rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu bolo vydané v súlade s platnou právnou úpravou, v súlade so zásadami správneho konania, na základe spoľahlivo zisteného a správne právne posúdeného skutkového stavu veci, pričom má zároveň za to, že správny orgán prvého stupňa svoje skutkové, ako aj právne závery v odôvodnení napadnutého rozhodnutia náležite odôvodnil. Napadnuté rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu je odôvodnené a závery z neho vyplývajúce sú dostatočné, preukazujúce porušenie zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán tiež poznamenáva, že z prvostupňového správneho rozhodnutia je zrejmé, aká povinnosť bola účastníkom konania porušená a na základe akého zákonného ustanovenia je účastníkovi konania uložená povinnosť, spolu s lehotou na plnenie, čo sú jediné náležitosti výroku rozhodnutia podľa § 47 ods. 2 Správneho poriadku. Účastník konania od začiatku správneho konania nemal pochybnosť, o akom skutku je vedené správne konanie. Z odôvodnenia rozhodnutia zároveň jednoznačne vyplýva, že hlavným podkladom rozhodnutia bola kontrola vykonaná inšpektormi SOI dňa 22.11.2019, tak ako je to uvedené v samotnom odôvodnení rozhodnutia. Výstup z kontroly tvorí inšpekčný záznam, ktorý mal k dispozícii aj samotný účastník konania. Odvolací orgán považuje ďalej za potrebné uviesť, že podľa § 47 ods. 3 Správneho poriadku „*v odôvodnení rozhodnutia správny orgán uvedie, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval, a ako sa vyrovnal s návrhmi a námietkami účastníkov konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia*“. Cit. ustanovenie stanovuje správne orgánu povinnosť uviesť v odôvodnení rozhodnutia skutočnosti, ktoré boli pre rozhodnutie správneho orgánu podkladom. Správny poriadok v danom smere rieši materiálnu stránku veci, keď samotné podklady, z ktorých dané skutočnosti vychádzajú sú obsiahnuté v príslušnom spisovom materiáli, do ktorého má účastník konania možnosť v priebehu správneho konania nazrieť. Odvolaciemu orgánu však v tomto ohľade nedá nespomenúť, že prvostupňový správny orgán vo svojom rozhodnutí popísal postup správneho orgánu vychádzajúci z jednotlivých podkladov z chronologického hľadiska, keď bolo uvedené najskôr zistenie správneho orgánu vychádzajúce z inšpekčného záznamu a následne začatie správneho konania. Na základe uvedeného má odvolací orgán za to, že prvostupňový správny orgán presne uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom pre rozhodnutie a samotné podklady pre rozhodnutie sú súčasťou spisovej dokumentácie, čo je v súlade so zákonom. Odvolací orgán tiež poznamenáva, že predmetná kontrola vykonaná inšpektormi SOI, bola vykonaná za prítomnosti zamestnancov účastníka konania (predavačky p..... a predavačky p.....), ktorí mali možnosť počas kontroly aktívne spolupracovať s inšpektormi SOI. Zamestnanec účastníka konania (predavačka) bol zároveň oboznámený so zisteným porušením zákona o bezpečnosti hračiek a v prípade pochybností alebo nesprávne zadokumentovaného zisteného skutkového stavu v čase kontroly mal objektívnu možnosť vyjadriť sa k inšpekčnému záznamu formou poznámky do vysvetlivky k inšpekčnému záznamu z kontroly vykonanej dňa 22.11.2019. Mohol tak rozporovať nielen samotný výkon kontroly, ale aj zistené porušenie, čo však, ako vyplýva z administratívneho spisu, neurobil. Odvolací správny orgán poznamenáva, že zamestnanec účastníka konania (predavačka p.) kontrolné postupy, ako ani žiadne zistenia nespochybnil, nevyvrátil, neoznačil za nesprávne a ani žiadnym iným spôsobom nenamietal, a preto odvolací orgán nevidí dôvod pochybovať o legitímnosti vykonanej kontroly

inšpektormi SOI. Odvolací správny orgán uvádza, že všetky dôkazy posúdil podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti. Odvolací orgán má za to, že kontrolnú činnosť môžu vykonávať len zamestnanci, ktorí sú odborne spôsobilí na výkon kontroly a získali preukaz SOI, resp. poverenie na výkon kontroly. Inšpektori SOI vykonávajú svoje povinnosti tak, ako im ich ukladá zákon, pričom sú pri svojej kontrolnej a rozhodovacej činnosti zo zákona nezávislí. Na základe ich zákonom zverenej právomoci vykonali kontrolu, pričom pri kontrole zistili pochybenie. Ako už bolo uvedené vyššie, zamestnanec účastníka konania

(predavačka

p.) nevytkol žiadne pochybenia a taktiež nemal žiadne výhrady k vykonanej kontrole. Z uvedeného je zrejmé, že zistenie inšpektorov SOI nebolo v čase vykonania kontroly sporné a nebolo dôvodné dokladovať ho inak ako obsahom záznamu. Inšpekčný záznam patrí medzi relevantné podklady k rozhodnutiu a je záznamom z kontroly, v ktorom konajúci inšpektori opíšu objektívne zistený skutkový stav na mieste samom, prípadne aj problematiku podnetov, k čomu sa vyjadří zodpovedná osoba prítomná pri výkone kontroly a správnosť záznamu potvrdí svojím podpisom, resp. uvedie, s čím nesúhlasí. Kontrolovanej osobe bol v rámci inšpekčného záznamu spísaného dňa 22.11.2019 po oboznámení sa s jeho obsahom poskytnutý aj priestor na vyjadrenie sa k zistenému skutkovému stavu vo forme vysvetlivky k inšpekčnému záznamu. V predmetnej vysvetlivke zamestnanec účastníka konania (predavačka p.) uviedol: „*O kontrole budem informovať majiteľa*“. Odvolací správny orgán nemá za preukázané žiadne subjektívne ani objektívne dôvody, ktoré by mali odôvodňovať poškodenie práv účastníka konania zistenými nedostatkami z vykonanej kontroly, ktoré sa mu dávajú za vinu zo strany orgánu dozoru. Navyše ani účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nepreukázal dôvody, prečo by inšpektori SOI pri vykonanej kontrole dospeli k svojvoľným záverom a nezdokumentovali skutkový stav veci objektívne. Odvolací orgán uvádza, že vyššie uvedené skutočnosti dal účastník konania správneho orgánu do pozornosti až po vydaní rozhodnutia vo veci samej, pričom oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 02.02.2020, v ktorom bol poučený o možnosti vyjadriť sa k dôvodu začatia správneho konania, resp. navrhnúť doplnenie dokazovania. Rovnako tak účastník konania mohol podať proti opatreniu uloženému v zmysle ustanovenia § 6 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu písomné námietky do 3 dní odo dňa doručenia, resp. mohol sa vyjadriť alebo inak spochybníť relevantné skutkové okolnosti zistené objektívne vykonanou kontrolou. Účastník konania mal teda naďalej možnosť navrhnovať dôkazy, alebo ich vykonávanie (pred vydaním rozhodnutia a v zmysle tzv. zásady jednotnosti konania aj v rámci odvolacieho konania). Odvolací orgán tiež podotýka, že ak by aj boli návody na použitie s bezpečnostnými pokynmi a upozorneniami v štátnom jazyku pri registračnej pokladnici tak, ako to tvrdí účastník konania, tieto musí predavač aj bez výzvy ešte pred zaplatením nákupu zabezpečiť spotrebiteľovi vopred bez toho, aby bola potrebná nejaká aktivita zo strany spotrebiteľa, čo v tomto prípade absentovalo. Informácia ex post, t. j. dodatočne pri predaji výrobku, nemá pre spotrebiteľa potrebnú vypovedaciu schopnosť, pretože tento ešte vo fáze rozhodovania sa, tzn. pred kúpou, musí byť informovaný o bezpečnostných pokynoch a upozorneniach v štátnom jazyku. Odvolací orgán taktiež opakovane uvádza, že kontrolou SOI sa zisťuje skutkový stav vyskytujúci sa na mieste v čase výkonu kontroly a jeho následné zaznamenanie do inšpekčného záznamu. Výkon kontroly bol uskutočnený štandardným postupom súladným so všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi právomoci SOI. O výsledkoch vykonanej kontroly bol účastník konania riadne oboznámený, pričom pri prerokovaní záveru kontroly zamestnanec účastníka konania (predavačka p.) žiadnym spôsobom nenamietal ani spôsob, ako ani priebeh a výsledky kontroly. Na základe uvedeného má odvolací orgán za to, že tvrdenia účastníka konania uvádzané v odvolaní sú účelové s cieľom zbaviť sa objektívnej zodpovednosti za preukázané porušenie zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán má tiež za to, že nie je dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia, nakoľko správny orgán postupoval v súlade so zákonmi. Prvostupňový správny orgán nekonal ani v rozpore so zásadou súčinnosti v správnom konaní, splnil si všetky svoje zákonné povinnosti a účastníkovi konania neuprel možnosť vyjadriť sa k

podkladom rozhodnutia. Vzhľadom na uvedené považuje odvolací orgán úvahy účastníka konania prezentované v tejto časti odvolania za bezpredmetné.

Odvolací orgán má za to, že v danom konaní správny orgán spoľahlivo zistil skutkový stav, výrok rozhodnutia dostatočne odôvodnil a pri vydávaní rozhodnutia postupoval v súlade s § 46 Správneho poriadku, v zmysle ktorého rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu a musí obsahovať predpísané náležitosti; v súlade s § 47 ods. 2 cit. zákona, nakoľko výrok obsahuje náležitosti predpokladané zákonom vrátane opisu skutku a určenia miesta a času zistenia nedostatku, ktoré zabezpečujú nezameniteľnosť skutku s iným skutkom, ako aj v súlade s § 47 ods. 3 cit. zákona, keď v odôvodnení napadnutého rozhodnutia správny orgán uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov a ako použil správnu úvahu pri hodnotení právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval. Odvolací orgán uvádza, že *právne posúdenie* zisteného skutkového stavu patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3 Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním). Je pritom viazaný zisteniami vyplývajúcimi z obsahu administratívneho spisu. Z jeho obsahu jednoznačne vyplýva, že účastník konania porušil § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek. A teda správny orgán konal plne v súlade so zákonom, keď prihliadnuc na ustanovenie § 23 ods. 1

písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, rozhodol o uložení pokuty za zistené porušenie zákona. V postupe správneho orgánu nevzhliadol odvolací orgán žiadnu nezákonnosť. K uvedenému ešte odvolací správny orgán poznamenáva, že Správny poriadok zakotvuje povinnosť správneho orgánu v odôvodnení reagovať na návrhy, námietky a vyjadrenia účastníka konania k podkladu rozhodnutia. Právo na odôvodnenie rozhodnutia však neznamená, že správny orgán je povinný dať na každý argument účastníka konania podrobnú odpoveď. Splnenie zákonnej povinnosti správneho orgánu odôvodniť svoje rozhodnutie sa preto vždy posudzuje so zreteľom na konkrétny prípad. V prejednávanej veci je podľa odvolacieho správneho orgánu nepochybné, že prvostupňový správny orgán vydal rozhodnutie na základe zákonom povolenej voľnej úvahy. Správna úvaha, resp. voľná úvaha správneho orgánu vyjadruje určitý stupeň voľnosti rozhodovania správneho orgánu, ktoré mu umožňuje v medziach zákona prijať také rozhodnutie, aké uzná za najvhodnejšie, a to s prihliadnutím na konkrétne okolnosti veci. V danom prípade možno hovoriť aj o právomoci voľnej úvahy – diskrečná právomoc (discretionary power), na základe ktorej má správny orgán istý stupeň slobody pri prijímaní rozhodnutia, pričom si môže vybrať z viacerých právne prijateľných rozhodnutí jedno, ktoré pokladá za najvhodnejšie. Na základe tohto zákonného zmocnenia, bolo podľa odvolacieho orgánu rozhodnutie vydané na základe zákonom povolenej správnej úvahy.

K tvrdeniam účastníka konania, že správny orgán v žiadnom prípade neochránil práva spotrebiteľov a uvedené zároveň poškodzuje aj podnikanie, odvolací orgán uvádza, že ich považuje opätovne za subjektívne a právne bezpredmetné. Odvolací orgán v danej súvislosti poznamenáva, že v slovenskej právnej úprave je zakotvená objektívna zodpovednosť právnických osôb pri spáchaní správneho deliktu. To znamená, že pre samotný vznik zodpovednosti je zavinenie právnickej osoby ako páchatel'a deliktu právne irelevantné. Zavinenie nie je obligatórny znak správneho deliktu právnických osôb a podnikajúcich fyzických osôb. Zodpovednosť za tento druh správneho deliktu je objektívnou zodpovednosťou. Správny orgán v rámci vyvodzovania administratívnoprávnej zodpovednosti účastníka konania dokazuje len porušenie právnej povinnosti účastníkom konania, existenciu protiprávneho následku a príčinnej súvislosti medzi porušením právnej povinnosti a protiprávnym následkom. Miera zavinenia sa skúma len v súvislosti s určením druhu a výšky sankcie. Predmetný fakt však nemení právnu podstatu tohto druhu zodpovednosti. Z hľadiska právnej teórie ide o absolútnu objektívnu zodpovednosť (bez možnosti liberácie), t. j. účastník konania sa nemôže zbaviť zodpovednosti za správny delikt

poukázaním na existenciu tzv. liberačného dôvodu (zákonná úprava ich totiž neupravuje). Zákon o bezpečnosti hračiek neumožňuje kontrolnému orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty. Zistené porušenie povinnosti účastníka konania vyplývajúce zo zákona o bezpečnosti hračiek je iným správnym deliktom kontrolovanej osoby (nie priestupkom), kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Bolo predovšetkým povinnosťou účastníka konania prijať také opatrenia, aby nedochádzalo k porušovaniu povinností vyplývajúcich mu z právnych predpisov. Odvolací orgán je toho názoru, že účastník konania je povinný poznať zákon a zabezpečiť vo svojej prevádzkarni jeho dodržiavanie, rovnako aj zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom pri výkone svojej činnosti. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto právne irelevantné, či mal účastník konania k protizákonnému konaniu motív alebo nie. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa zistil všetky skutočnosti dôležité pre rozhodnutie. Taktiež je podľa odvolacieho správneho orgánu zrejmé, že správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci, nakoľko vykonal všetky zisťovania potrebné na objasnenie rozhodujúcich okolností a pre posúdenie veci a zároveň zabezpečil, aby skutkové zistenia odvodené z vykonaných zisťovaní čo najviac zodpovedali skutočnosti.

Odvolací orgán poznamenáva, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania v prvom rade sankcionuje za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona o bezpečnosti hračiek. K naplneniu skutkovej podstaty tohto správneho deliktu stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinnosti zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „distribútor – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a distribútor vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja. Odvolací orgán má za to, že napadnuté rozhodnutie bolo vydané v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, je zákonné a dôvodné, s dôrazom na skutočnosť, že vykonanou kontrolou bolo jednoznačne zistené, že účastník konania sprístupnil na trhu 5 druhov hračiek v celkovej hodnote 187,- €, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.

Pre správny orgán je relevantné, že došlo k porušeniu povinnosti vyplývajúcej zo zákona o bezpečnosti hračiek. Správny orgán je v zmysle ustanovenia § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek povinný uložiť distribútorovi za porušenie povinnosti podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) pokutu od 500 do 30 000 eur. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod. V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o bezpečnosti hračiek, z čoho vyplýva, že prvostupňový správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Odvolací orgán dodáva, že cieľom kontrolnej činnosti SOI je zisťovanie a zabezpečenie súladu plnenia povinností stanovených zákonom so skutočným stavom. Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 22.11.2019.

Účastník konania v odvolaní namieta, že výška pokuty je neadekvátne k rozsahu zistených nedostatkov, že miera poškodenia spotrebiteľa vo vzťahu k údajným nedostatkom je neadekvátne k výške uloženej pokuty, pričom účastník konania nevie, na základe akých kritérií správny orgán vyhodnotil výšku uloženej pokuty. Vo vzťahu k výške uloženej sankcie odvolací správny orgán poukazuje na to, že podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží výrobcovi, dovozcovi, splnomocnenému zástupcovi alebo distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c). Z uvedeného vyplýva, že SOI ako orgán dohľadu je povinná v prípade zistenia nedostatkov, resp. preukázaného porušenia zákona, obligatórne uložiť sankciu za spáchaný správny delikt (dikcia *uloží pokutu*). Odvolací orgán

k uvedenému zároveň poznamenáva, že po dôkladnom preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo, nenašiel dôvod na zrušenie uloženej sankcie. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. V zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek, zohľadňuje závažnosť a povahu zistených nedostatkov. Odvolací orgán nemohol zrušiť uloženú sankciu, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenia právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých,

resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zisteným nedostatkom do budúca rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom navonok – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobnej povinnosti, ako v prípade účastníka konania. Vzhľadom na uvedené skutočnosti s prihliadnutím na kritériá pre určenie výšky postihu, hlavne na závažnosť a následky protiprávneho konania, odvolací orgán považuje výšku uloženej pokuty za primeranú zisteným nedostatkom, pričom ju nie je možné v žiadnom prípade považovať za neadekvátnu. Bližšie zdôvodnenie výšky uloženej pokuty poskytol odvolací orgán v ďalšej časti tohto rozhodnutia.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon o bezpečnosti hračiek a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Nakoľko porušenie povinnosti bolo zo strany správneho orgánu spoľahlivo preukázané, správny orgán si splnil svoju zákonnú povinnosť, keď účastníkovi konania uložil pokutu v zákonom stanovenom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Výšku uloženej pokuty odvolací orgán pokladá za primeranú zistenému skutkovému stavu.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, uloží výrobcovi, dovozcovi, splnomocnenému zástupcovi alebo distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 4 ods. 1 písm. b) až f), i), j), l) až n) a p), § 5 ods. 2, § 6 ods. 1 písm. a), c) a d), § 6 ods. 2 písm. a) až d), g), i) a j), § 7 ods. 1 písm. a) až c), § 7 ods. 2 písm. a), c) až f), § 8, § 10 alebo § 16 ods. 11. Podľa § 23 ods. 5 citovaného zákona „*pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania a na opakované porušenie povinností podľa tohto zákona*“.

Odvolací orgán pri určení výšky pokuty vychádzal z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon. Jednotlivé dôkazné prostriedky zhodnotil podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinnosti zo strany účastníka konania, ako distribútora, bolo spoľahlivo preukázané.

Odvolací orgán však pristúpil k zníženiu výšky uloženej pokuty z dôvodu, že Inšpektorát SOI so sídlom v Košiciach pre Košický kraj neuložil pokutu vo výške ako v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch. Odvolací orgán uvedenou zmenou reflektuje požiadavku § 3 ods. 5 druhá veta Správneho poriadku, v zmysle ktorej správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely. Odvolací orgán totiž po dôkladnom preskúmaní celého administratívneho spisu nedospel k záveru o dôvodnosti sankcie uloženej vo výške podľa správnej úvahy správneho orgánu na prvom stupni. Odvolací orgán zároveň zastáva názor, že dostatočne preventívny a represívny charakter pre účastníka konania bude mať aj uloženie pokuty v nižšej výške. Správny orgán považuje

výšku uloženej sankcie po znížení za adekvátnu protiprávne konaniu, nakoľko v zmysle ustanovenia § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek je správny orgán povinný uložiť distribútorovi za porušenie povinnosti podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) pokutu od 500 do 30 000 eur.

Pri určení výšky pokuty odvolací orgán prihliadol na nedodržanie zákazu ustanoveného v § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek v kontexte s vyššie uvedenými kritériami pre určenie výšky pokuty. Účastník konania sa dopustil porušenia zákona tým, že pri kontrole uskutočnenej dňa 22.11.2019 v prevádzkarni EUROSUPERMARKET textil, obuv, hračky, Nám. Osloboditeľov 22, Michalovce bolo zistené, že tento nezabezpečil dodržiavanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Z podkladov pre rozhodnutie jednoznačne vyplýva, že v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 5 druhov výrobkov (hračiek) v celkovej hodnote 187,- €, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Podrobný popis nedostatkov vo vzťahu k jednotlivým druhom výrobkov je uvedený vyššie v odôvodnení tohto rozhodnutia.

Preverenie si úplnosti označenia daných výrobkov spadá do výslovnej kompetencie účastníka konania, ktorý je povinný pred tým, ako sprístupní hračku na trh, preveriť si kompletnosť jej označenia, vrátane uvedenia bezpečnostných pokynov a upozornení v štátnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku, čo v danom prípade účastník konania preukázateľne nesplnil.

Odvolací orgán za použitia správnej úvahy ohľadom určenia výšky pokuty prihliadol najmä na závažnosť protiprávneho konania a s tým spojené možné následky. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je účastník konania povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Pri absencii týchto informácií je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Odvolací orgán pri určovaní výšky pokuty zároveň vzal do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku chýbajúcich bezpečnostných pokynov a upozornení v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri ich nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s nimi. Podľa názoru odvolacieho správneho orgánu je predaj, resp. kúpa predmetných výrobkov ohrozaním zdravia a majetku spotrebiteľa v prípade ich nesprávneho používania v dôsledku absencie písomných informácií a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku. Odvolací orgán taktiež uvádza, že závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre obzvlášť ohrozenú skupinu ľudí, teda deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich, resp. len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Odvolací orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa súvisiace s nesplnením zákonnej povinnosti distribútora s ohľadom na druh tovaru a mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami, ktorých rozpor s právnymi predpismi bol zistený, a tiež skutočnosť, že distribútor sprístupnil hračky na trhu, aj napriek tomu, že s nimi neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, a teda na skutočnosť, že účastník konania ako distribútor si nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, čím nebol dosiahnutý minimálny štandard na úseku hračiek ustanovený a vyžadovaný zákonom o bezpečnosti hračiek.

V neposlednom rade odvolací orgán prihliadol aj na porušenie práva spotrebiteľa na informácie, nakoľko nepreložením vyššie špecifikovaných bezpečnostných pokynov a upozornení do štátneho jazyka spotrebiteľ nedisponoval informáciami, na ktoré mal zo zákona

o bezpečnosti hračiek nárok. Správny orgán teda prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Odvolačný orgán má za to, že výška uloženej pokuty je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu, charakteru a rozsahu porušenia zákona. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o bezpečnosti hračiek.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
 Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava

Číslo : SK/0435/99/2019

Dňa : 20.07.2020

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Jolana Sasaráková, miesto podnikania: Kaspická 1364/1, 040 12 Košice-Nad Jazerom, IČO: 48 023 281, kontrola vykonaná dňa 13.06.2019 v prevádzkarni Stánok s cukrovinkami, hračky, textil na parkovisku pred ZOO Košice - Kavečany, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, č. P/0200/08/19 zo dňa 27.08.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 700,- EUR, slovom: sedemsto eur, pre porušenie § 13 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa a pre porušenie § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania zamieta a rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, č. P/0200/08/19 zo dňa 27.08.2019 potvrdzuje.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Košiciach pre Košický kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Jolana Sasaráková – peňažnú pokutu vo výške 700,- €, pre porušenie povinnosti vyplývajúcej z § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) a pre porušenie povinností vyplývajúcich z § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole

vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“).

Inšpektormi SOI bola dňa 13.06.2019 vykonaná kontrola v prevádzkarni Stánok s cukrovinkami, hračky, textil na parkovisku pred ZOO Košice – Kavečany. Predmetnou kontrolou bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci porušil povinnosť zabezpečiť, ak sa informácie podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, aby tieto boli pri výrobkoch uvedené aj v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, nakoľko v ponuke predaja sa nachádzali celkom 3 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 224,- €, u ktorých nebol zabezpečený preklad písomných informácií podľa § 12 ods. 2 cit. zákona z cudzojazyčných mutácií do kodifikovanej podoby štátneho jazyka; účastník konania ako distribútor zároveň nezabezpečil dodržanie povinnosti podľa § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek, (t. j. uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, (t. j. uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch).

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

V zmysle § 47 ods. 6 Správneho poriadku týmto odvolací orgán opravuje chybu, ktorá vznikla pri písomnom vyhotovovaní napadnutého rozhodnutia. Uvedené pochybenie spočíva v tom, že prvostupňový správny orgán na str. 6 tretí odsek odôvodnenia napadnutého rozhodnutia uviedol nesprávnu celkovú hodnotu 3 druhov textilných výrobkov v znení: „... a to vo vzťahu k 3 druhom textilných výrobkov, v celkovej hodnote 77,88 eur ...“, čo odvolací orgán touto cestou opravuje a vyššie uvedené dáva do súladu so zisteným skutkovým stavom v znení: „... a to vo vzťahu k 3 druhom textilných výrobkov, v celkovej hodnote 224,- eur ...“. Uvedená oprava nemá žiadny vplyv na právne účinky napadnutého rozhodnutia.

Preskúmaním vecí v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania bolo uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; nesprístupniť na trh hračku, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku; nesprístupniť na trh hračku, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek; čo účastník konania porušil.

Dňa 13.06.2019 v prevádzkarni Stánok s cukrovinkami, hračky, textil na parkovisku pred ZOO Košice – Kavečany vykonali inšpektori SOI kontrolu, pri ktorej bolo zistené porušenie povinnosti podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, keď pri výkone kontroly bolo zistené, že sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 3 druhy textilných výrobkov, v celkovej hodnote 224,- €, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa

zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. V. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení) (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“) len v cudzojazyčnej forme a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali tieto druhy výrobkov:

1. 12 ks Klobúk item HAt VX6535 á 7,- €/ks s údajmi o materiálovom zložení: Leathetle,
2. 21 ks Detský klobúčik NORTH CLIFF á 5,- €/ks s údajmi o materiálovom zložení: „100 % pamut, cotton“,
3. 7 ks Šiltovka á 5,- €/ks s údajmi o materiálovom zložení: „100 % cotton“.

Inšpektormi SOI bolo kontrolou vykonanou dňa 13.06.2019 v prevádzkarni Stánok s cukrovinkami, hračky, textil na parkovisku pred ZOO Košice – Kavečany zároveň zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek v celkovej hodnote 86,- €, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

- 3 sady Set bábika BEAUTY HAPPY EVERY DAY NO JB3810 á 12,- €/sada v celkovej hodnote 36,- €. Na hračke bolo uvedené: Made in China, grafika „nevhodné pre deti do 3 rokov“, na obale hračky bolo uvedené bezpečnostné upozornenie v cudzom – anglickom jazyku v znení: „WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts“,
- 10 ks Formula NOBLER FANTASY TOYS á 5,- €/ks v celkovej hodnote 50,- €. Na hračke bolo uvedené: Made in China, grafika „nevhodné pre deti do 3 rokov“, na obale hračky bolo uvedené bezpečnostné upozornenie v cudzom – anglickom jazyku v znení: „WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts“.

Vykonanou kontrolou bolo taktiež zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek v celkovej hodnote 121,- €, ktoré neboli označené predpísanými náležitosťami, keď neboli označené:

- údajom o typovom čísle, čísle šarže, sériovom čísle, čísle modelu alebo iným údajom, ktorý umožní identifikáciu hračky a údajom o obchodnom mene alebo ochrannej známke dovozcu, sídle alebo mieste podnikania alebo adrese, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Jednalo sa o výrobok (hračku) – 17 ks Plyšová opica rôznych farieb á 5,- €/ks (z toho 1 ks odpredaný aj vo vykonanom kontrolnom nákupe) v celkovej hodnote 85,- €,
- údajom o obchodnom mene alebo ochrannej známke dovozcu, sídle alebo mieste podnikania alebo adrese, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Jednalo sa o výrobok (hračku) - 3 sady Set bábika BEAUTY HAPPY EVERY DAY NO JB3810 á 12,- €/sada v celkovej hodnote 36,- €.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

Vo svojom odvolaní zo dňa 17.09.2019 účastník konania uviedol, že pri kontrole mal dojem, že z výsledkov kontroly nebude mať žiadny postih. K oznámeniu o začatí správneho konania sa písomne nevyjadril z dôvodu, že očakával, že v správnom konaní budú vykonané dôkazy z poznatkov inšpektorov SOI opatrených a zaznamenaných pri kontrole. Účastník konania nepozná zákonný dôvod, aby bez ďalšieho bol inšpekčný záznam použitý v správnom konaní ako dôkaz najmä, ak v ňom absentuje materiálny dôkaz o tvrdeniach inšpektorov SOI, že na 3

druhoch textilných výrobkov (12 ks klobúk item HAt VX6535 á 7,- €, 21 ks detský klobúčik NORTH CLIFF á 5,- €, 7 ks šiltovka á 5,- €) v celkovej hodnote 224,- € boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu len v cudzom jazyku, a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, že na 1 druhu hračky - 17 ks Plyšová opica rôznych farieb á 5,- € v celkovej hodnote 85,- € nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní identifikáciu hračky, že na 1 druhu hračky - 3 sady Set bábika BEAUTY HAPPY EVERY DAY NO JB3810 á 12,- € v celkovej hodnote 36,- € nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, chýbalo aj bezpečnostné upozornenie v štátnom jazyku, a že na 1 druhu hračky - 10 ks Formula NOBLER FANTASY TOYS á 5,- € v celkovej hodnote 50,- € nebolo uvedené bezpečnostné upozornenie v štátnom jazyku. Účastník konania tvrdí, že na vyššie uvedených výrobkoch boli písomne poskytované informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, bolo uvedené aj obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní identifikáciu hračky a zároveň bolo uvedené aj bezpečnostné upozornenie v štátnom jazyku. Účastník konania nepovažuje inšpekčný záznam za relevantný dôkaz, nakoľko nepozná jeho zákonné náležitosti, napr. z akého dôvodu v ňom nie sú uvedené mená a priezviská inšpektorov, resp. podľa ktorého právneho predpisu v ňom môžu byť uvedené len čísla služobných preukazov inšpektorov, z akých právnych dôvodov sa záznam vyhotovuje okamžite pri kontrole, z akých právnych dôvodov sa má kontrolovaná osoba vyjadrovať k inšpekčnému záznamu pri kontrole, prečo je v inšpekčnom zázname uvedené aj meno a priezvisko účastníka konania bez toho, aby správny orgán uviedol, na základe ktorého právneho predpisu má inšpekčný záznam obsahovať aj tieto náležitosti. Účastník konania žiada, aby mu správny orgán predložil relevantný materiálny dôkaz, že v čase kontroly sa v ponuke na predaj mali nachádzať 3 druhy textilných výrobkov (12 ks klobúk item HAt VX6535 á 7,- €, 21 ks detský klobúčik NORTH CLIFF á 5,- €, 7 ks šiltovka á 5,- €) v celkovej hodnote 224,- €, u ktorých mali byť zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu len v cudzom jazyku, a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, a že v čase kontroly sa v ponuke na predaj mal nachádzať 1 druh hračky - 17 ks Plyšová opica rôznych farieb á 5,- € v celkovej hodnote 85,- €, na ktorej nemalo byť uvedené obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní identifikáciu hračky, 1 druh hračky - 3 sady Set bábika BEAUTY HAPPY EVERY DAY NO JB3810 á 12,- € v celkovej hodnote 36,- €, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, a na ktorej nemalo byť uvedené bezpečnostné upozornenie v štátnom jazyku a 1 druh hračky - 10 ks Formula NOBLER FANTASY TOYS á 5,- € v celkovej hodnote 50,- €, na ktorej nemalo byť uvedené bezpečnostné upozornenie v štátnom jazyku. Účastník konania je toho názoru, že ak správny orgán nemá materiálny dôkaz a má len subjektívne tvrdenie inšpektorov SOI na papieri, tak nemôže obstať ani dokazovanie správneho orgánu, keďže materiálna stránka dokazovania chýba. Ak účastník konania tvrdí opak, dôkazné bremeno spočíva na správnom orgáne, pričom ak správny orgán toto dôkazné bremeno neunesie, musí postupovať v zmysle zásady in dubio pro reo. Účastník konania taktiež namieta, že správny orgán nepostupuje v rovnakých prípadoch rovnako. Účastník konania je presvedčený, že správny orgán nepostihuje všetky kontrolované osoby a nepristupuje ku kontrolným zisteniam pri týchto

kontrolách rovnako. Z vlastných poznatkov má účastník konania vedomosť, že v niektorých prípadoch, pri zistení oveľa závažnejších nedostatkov, správny orgán ani neuložil pokuty a v jeho prípade ho postihuje za drobné nedostatky, len so sofistickým odôvodnením výšky pokuty. Účastník konania poukazuje napr. na kontrolu vykonanú inšpektormi SOI v prevádzkarni Domáce potreby, Dominikánske námestie 29, Košice – inšpekčný záznam zo dňa 05.02.2018, pričom zároveň žiada, aby správny orgán odôvodnil, z akého dôvodu postihuje účastníka konania za porušenie zákona, avšak ostatné kontrolované osoby za porušenie toho istého zákona nepostihuje. Účastník konania opakovane uvádza, že sa nedopustil porušenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ani porušenia § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek. Účastník konania taktiež opätovne poznamenáva, že správny orgán na jeho postihovanie použil len jednostranný, v správnom konaní nevykonaný a právne neodôvodnený úkon, ktorým je inšpekčný záznam. Účastník konania argumentuje, že ak postup inšpektorov SOI pri kontrole nie je stanovený zákonom, nie je možné ani preskúmať, či je tento postup zákonný, resp. podľa ktorého právneho predpisu je zákonný. Nepreskúmateľnosť postupu inšpektorov SOI pri kontrole spôsobuje aj nepreskúmateľnosť a nezákonnosť napadnutého rozhodnutia. Účastník konania je toho názoru, že ak neexistuje právny predpis, ktorý takýto postup určuje, je postup správneho orgánu svojvoľný a je potrebné sa v tomto prípade riadiť zásadou, že ak je právo v tomto smere neurčité, tam nie je právo žiadne „Ubi ius incertum, ibi ius nullum“. Účastník konania namieta aj výšku uložených pokut a považuje ju za neprimeranú. Odôvodnenie výšky uložených pokut je podľa vyjadrenia účastníka konania nedostatočné, formálne a značne sofistické. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti považuje účastník konania napadnuté rozhodnutie za nezákonné a žiada o jeho zrušenie v celom rozsahu.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní obsahu spisového materiálu prislúchajúceho k predmetnej veci nezistil dôvod na zrušenie rozhodnutia a ani na prehodnotenie výšky uložených pokut. Čo sa týka skutočností uvedených v odvolaní účastníka konania, odvolací orgán vyhodnotil tvrdenia účastníka konania ako právne bezpredmetné a subjektívne, ktoré ho nezabávajú zodpovednosti za kontrolou presne a spoľahlivo zistené porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa konanie účastníka konania správne právne posúdil ako rozporné so zákonom o ochrane spotrebiteľa a so zákonom o bezpečnosti hračiek. Účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by spochybňovali skutkový stav zistený kontrolou, príp. oprávnenosť uloženia sankcie zo strany prvostupňového správneho orgánu. Výsledky šetrenia uskutočneného zo strany inšpektorov SOI v predmetnej veci odôvodňujú postih účastníka konania za nesplnenie povinnosti vyplývajúcej z § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa a za nesplnenie povinností vyplývajúcich z § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek. Zároveň po preskúmaní obsahu napadnutého rozhodnutia odvolací orgán zistil, že správny orgán prvého stupňa sa dostatočným spôsobom vyrovnal s tvrdeniami účastníka konania, ktoré vyplývali z obsahu daného administratívneho spisu.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, „ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meraciach jednotkách“.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa „predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť“.

Podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek „distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku“.

Podľa § 7 ods. 1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek „distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a)“.

Podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek „výrobca je povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch“.

Podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek „dovozca je povinný pred uvedením hračky na trh uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch“.

Odvolací správny orgán sa v celom rozsahu nestotožňuje so skutočnosťami uvádzanými účastníkom konania v podanom odvolaní, nakoľko tieto sú výlučne subjektívneho charakteru s tendenčným zámerom vyviniť sa zo zodpovednosti za protiprávny stav zistený kontrolou vykonanou dňa 13.06.2019. K námietkam účastníka konania, že nepozná zákonný dôvod, aby bez ďalšieho bol inšpekčný záznam použitý v správnom konaní ako dôkaz, že nepovažuje inšpekčný záznam za relevantný dôkaz, nakoľko nepozná jeho zákonné náležitosti, napr. z akého dôvodu v ňom nie sú uvedené mená a priezviská inšpektorov, resp. podľa ktorého právneho predpisu v ňom môžu byť uvedené len čísla služobných preukazov inšpektorov, z akých právnych dôvodov sa záznam vyhotovuje okamžite pri kontrole, z akých právnych dôvodov sa má kontrolovaná osoba vyjadrovať k inšpekčnému záznamu pri kontrole, prečo je v inšpekčnom zázname uvedené aj meno a priezvisko účastníka konania bez toho, aby správny orgán uviedol, na základe ktorého právneho predpisu má inšpekčný záznam obsahovať aj tieto náležitosti, a že k oznámeniu o začatí správneho konania sa písomne nevyjadril z dôvodu, že očakával, že v správnom konaní budú vykonané dôkazy z poznatkov inšpektorov SOI opatrených a zaznamenaných pri kontrole, odvolací správny orgán uvádza, že ich považuje za právne irelevantné a subjektívne. Odvolací orgán podotýka, že považuje rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu za dostatočne odôvodnené, aj s odkazom na právne predpisy upravujúce právomoci SOI, zákonné dôvody výkonu kontroly a postavenie a oprávnenie inšpektorov SOI pri výkone kontroly, a to odkazom na ustanovenie zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“). Odvolací orgán uvádza, že kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom o štátnej kontrole vnútorného trhu, ktorý ustanovuje pôsobnosť SOI pri kontrole vnútorného trhu. Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného stavu so stavom požadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Postup inšpektorov SOI pri výkone kontrolnej činnosti vrátane pôsobnosti SOI a oprávnení inšpektorov SOI, upravuje zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu, ktorý bol podľa názoru odvolacieho orgánu pri výkone kontroly dodržaný. Ako už bolo uvedené vyššie, kontrola inšpektorov SOI spočívala v porovnaní zisteného skutkového stavu so stavom predpísaným, t. j. ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi v oblasti ochrany spotrebiteľa. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, teda inšpekčný záznam, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z inšpekčného záznamu bolo zrejmé zameranie kontroly, ako aj zistený skutkový stav. Inšpektori spísali inšpekčný záznam z vykonanej kontroly, postupovali pri kontrole v súlade s platnými právnymi predpismi, vychádzali len z vlastných zistení, objektívne zistili a posúdili skutkový stav, k osobe prítomnej pri kontrole sa správali

nepredpojata a korektne. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinností v zmysle vyššie uvedených ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán má teda nepochybne za preukázané, že zo strany účastníka konania došlo k porušeniu zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek, pričom z inšpekčného záznamu z kontroly vykonanej dňa 13.06.2019 táto skutočnosť jednoznačne vyplýva. Navyše, predmetná kontrola vykonaná inšpektormi SOI, bola vykonaná za prítomnosti účastníka konania, ktorý mal možnosť počas kontroly aktívne spolupracovať s inšpektormi SOI. Účastník konania bol zároveň oboznámený so zistenými porušeniami zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek a v prípade pochybností alebo nesprávne zadokumentovaného zisteného skutkového stavu v čase kontroly mal objektívnu možnosť vyjadriť sa k inšpekčnému záznamu formou poznámky do vysvetlivky k inšpekčnému záznamu z kontroly vykonanej dňa 13.06.2019. Účastník konania tak mohol rozporovať nielen samotný výkon kontroly, ale aj zistené porušenia, čo však, ako vyplýva z administratívneho spisu, neurobil. Odvolací správny orgán poznamenáva, že účastník konania, ktorý bol počas predmetnej kontroly prítomný, kontrolné postupy, ako ani žiadne zistenia nespochybnil, nevyvrátil, neoznačil za nesprávne a ani žiadnym iným spôsobom nenamietal, a preto odvolací orgán nevidí dôvod pochybovať o legitímnosti vykonanej kontroly inšpektormi SOI. Odvolací správny orgán uvádza, že všetky dôkazy posúdil podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti. Odvolací orgán má za to, že kontrolnú činnosť môžu vykonávať len zamestnanci, ktorí sú odborne spôsobilí na výkon kontroly a získali preukaz SOI, resp. poverenie na výkon kontroly. Inšpektori SOI vykonávajú svoje povinnosti tak, ako im ich ukladá zákon, pričom sú pri svojej kontrolnej a rozhodovacej činnosti zo zákona nezávislí. Na základe ich zákonom zverenej právomoci vykonali kontrolu, pričom pri kontrole zistili pochybenia. Ako už bolo uvedené vyššie, účastník konania nevytkol žiadne pochybenia a taktiež nemal žiadne výhrady k vykonanej kontrole. Z uvedeného je zrejmé, že zistenie inšpektorov SOI nebolo v čase vykonania kontroly sporné a nebolo dôvodné dokladovať ho inak ako obsahom záznamu, hodnovernosť ktorého tvrdenie účastníka konania nie je spôsobilé spochybniť. Inšpekčný záznam patrí medzi relevantné podklady k rozhodnutiu a je záznamom z kontroly, v ktorom konajúci inšpektori opíšu objektívne zistený skutkový stav na mieste samom, prípadne aj problematiku podnetov, k čomu sa vyjadří zodpovedná osoba prítomná pri výkone kontroly a správnosť záznamu potvrdí svojim podpisom, resp. uvedie, s čím nesúhlasí. Kontrolovanej osobe bol v rámci inšpekčného záznamu spísaného dňa 13.06.2019 po oboznámení sa s jeho obsahom poskytnutý aj priestor na vyjadrenie sa k zistenému skutkovému stavu vo forme vysvetlivky k inšpekčnému záznamu. V predmetnej vysvetlivke účastník konania uviedol: „Vyjadrim sa dodatočne“. Účastník konania sa však nevyjadril k inšpekčnému záznamu, nepodal proti opatreniu uloženému v zmysle ustanovenia § 6 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu písomné námietky a ani sa po doručení oznámenia o začatí správneho konania v zmysle poučenia v ňom obsiahnutom nevyjadril k zisteným nedostatkom, k ich podkladom, ako ani k spôsobu ich zistenia, pričom nenavrhol ani doplnenie dokazovania. Účastník konania mal teda naďalej možnosť navrhovať dôkazy, alebo ich vykonávanie (pred vydaním rozhodnutia a v zmysle tzv. zásady jednotnosti konania aj v rámci odvolacieho konania). Na základe vyššie uvedeného sa odvolací správny orgán nestotožňuje s tvrdením účastníka konania, že správny orgán na jeho postihovanie použil len jednostranný, v správnom konaní nevykonaný a právne neodôvodnený úkon, ktorým je inšpekčný záznam, a ktorý nemôže slúžiť ako relevantný dôkaz preukazujúci porušenie povinností zo strany účastníka konania. Inšpekčný záznam z vykonanej kontroly tvorí objektívny hmotnoprávny právny podklad pre ďalší postup v konaní, a to najmä pri vydaní meritórneho rozhodnutia vo veci samej a zároveň slúži ako relevantný právny dôkaz o porušení povinností účastníka konania, ktoré mu vyplývajú zo zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Inšpekčný záznam považuje odvolací orgán za jasný, zrozumiteľný a taktiež ho považuje za dostatočný dôkaz porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Navyše inšpekčný záznam nie je len jednostranne spísaný dokument zo strany inšpektorov SOI, ale do jeho vyhotovenia má právo

sa zapojiť aj priamo kontrolovaná osoba, a to tým, že môže napísať svoje vyjadrenie k výsledkom kontroly. Inšpekčný záznam podpisujú inšpektori SOI a právo podpísať ho má aj kontrolovaná osoba. Odvolací orgán poukazuje aj na ustanovenie § 32 ods. 1 Správneho poriadku, podľa ktorého „Správny orgán je povinný zistiť presne a úplne skutočný stav veci a za tým účelom si obstarat' potrebné podklady pre rozhodnutie. Pritom nie je viazaný len návrhmi účastníkov konania“. V ustanovení § 32 ods. 2 Správneho poriadku sa uvádza: „Podkladom pre rozhodnutie sú najmä podania, návrhy a vyjadrenia účastníkov konania, dôkazy, čestné vyhlásenia, ako aj skutočnosti všeobecne známe alebo známe správne orgánu z jeho úradnej činnosti. Rozsah a spôsob zisťovania podkladov pre rozhodnutie určuje správny orgán. Údaje z informačných systémov verejnej správy a výpisy z nich, okrem údajov a výpisov z registra trestov, sa považujú za všeobecne známe skutočnosti a sú použiteľné na právne účely. Tieto údaje nemusí účastník konania a zúčastnená osoba správne orgánu preukazovať dokladmi. Doklady vydané správnym orgánom a obsah vlastných evidencií správneho orgánu sa považujú za skutočnosti známe správne orgánu z úradnej činnosti, ktoré nemusia účastník konania a zúčastnená osoba správne orgánu dokladovať“. Z uvedeného teda vyplýva, že správny orgán bol povinný obstarat' si podklady pre následné konanie a rozhodnutie vo veci samej, pričom vzhľadom na demonštratívny výpočet možných podkladov uvedený v § 32 ods. 2 Správneho poriadku, určenie inšpekčného záznamu ako základného podkladu pre rozhodnutie správneho orgánu, možno považovať za plne v súlade s príslušnými ustanoveniami Správneho poriadku upravujúcimi postup správneho orgánu v rámci správneho konania. Vzhľadom na uvedené argumenty nemožno pokladať inšpekčný záznam ako podklad pre rozhodnutie za nezákonný.

Ostatné vyslovené názory účastníka konania ohľadne toho, že ak postup inšpektorov SOI pri kontrole nie je stanovený zákonom, nie je možné ani preskúmať, či je tento postup zákonný, resp. podľa ktorého právneho predpisu je zákonný, že ak neexistuje právny predpis, ktorý takýto postup určuje, je postup správneho orgánu svojvoľný, a že ak správny orgán nemá materiálny dôkaz a má len subjektívne tvrdenie inšpektorov SOI na papieri, tak nemôže obstať ani dokazovanie správneho orgánu, keďže materiálna stránka dokazovania chýba, považuje odvolací orgán za subjektívne a právne bezpredmetné, nakoľko v prípade relevantných pochybností o zákonnosti vykonanej kontroly a postupe I. stupňového správneho orgánu by II. stupňový správny orgán vec zrušil a vec vrátil na ďalšie konanie, resp. by rozhodnutie v celom rozsahu zrušil. Podľa ustanovenia § 34 ods. 1 Správneho poriadku „na dokazovanie možno použiť všetky prostriedky, ktorými možno zistiť a objasniť skutočný stav veci a ktoré sú v súlade s právnymi predpismi“. V súlade s týmto ustanovením správny orgán využíva pri svojej činnosti inšpekčný záznam ako podklad k rozhodnutiu, kde sú spísané výsledky kontroly, ktorá je uskutočnená v súlade s ustanovením § 5 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu prostredníctvom inšpektorov SOI. Zaužívaný postup správneho orgánu, na základe ktorého inšpektori SOI vyhotovujú pri každej kontrole inšpekčný záznam, nie je možné pokladať za nezákonný postup, ale naopak ako postup súladný s právnymi predpismi, poskytujúci zároveň kontrolovanej osobe právo vyjadriť sa k inšpekčnému záznamu. V opačnom prípade, kedy by správny orgán nevyhotovoval z každej kontroly inšpekčný záznam, mohol by sa tento na základe právnych predpisov (§ 34 ods. 1 Správneho poriadku) uspokojiť len s ústnym vyjadrením inšpektorov, čo by však nebol tak presný podklad k rozhodnutiu, ako je to v prípade písomného dokumentu – inšpekčného záznamu. Odvolací orgán nemá za preukázané žiadne subjektívne ani objektívne dôvody, ktoré by mali odôvodňovať poškodenie práv účastníka konania zistenými nedostatkami z vykonanej kontroly, ktoré sa mu dávajú za vinu zo strany orgánu dozoru. Navyše ani účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nepreukázal dôvody, prečo by inšpektori SOI pri vykonanej kontrole dospeli k svojvoľným záverom a nezdokumentovali skutkový stav veci objektívne. Dokazovanie podľa odvolacieho orgánu prebehlo v súlade s ustanovením § 34 Správneho poriadku. Z dikcie ustanovenia § 34 ods. 4 Správneho poriadku jednoznačne vyplýva, že „vykonanie dôkazov patrí správne orgánu“. Správny orgán je však povinný vykonať dôkazy v súlade so zákonom, nakoľko riadnym nevykonaním dôkazov by bolo rozhodnutie

vydané nezákonne a súd by musel takéto rozhodnutie zrušiť. Odvolací orgán má za to, že v prejednávacom prípade prvostupňový správny orgán rozhodol riadne a v súlade s platnými právnymi predpismi. Zároveň je potrebné uviesť, že dôkazný prostriedok – inšpekčný záznam bol získaný v súlade so zákonom a v štádiu jeho získania nedošlo k žiadnym procesnoprávnym vadám, keď inšpektori SOI postupovali štandardným a zaužívaným spôsobom vhodným pre daný typ kontroly. Odvolací orgán vyhodnotil dôkaz vyplývajúci z uvedeného dôkazného prostriedku, teda obsah inšpekčného záznamu ako relevantný, významný a dostačujúci pre konštatovanie o porušení povinností, za nedodržanie ktorých zodpovedá účastník konania.

K argumentu účastníka konania, že ak neexistuje právny predpis, ktorý určuje postup inšpektorov SOI pri kontrole, je potrebné sa v tomto prípade riadiť zásadou, že ak je právo v tomto smere neurčité, tam nie je právo žiadne „Ubi ius incertum, ibi ius nullum“, odvolací správny orgán poukazuje na dôležitú skutočnosť, že účelom vykonávania kontrol správnym orgánom je ochrana spotrebiteľov, nie predávajúcich a ich zamestnancov – kontrolovaných osôb. Odvolací orgán taktiež uvádza, že zaručuje rovnaký rozsah práv kontrolovaným osobám, ktoré majú rovnako právo vyjadriť sa k zisteniam nedostatkov obsiahnutých v inšpekčnom zázname. Účastník konania je povinný pri výkone svojej podnikateľskej činnosti rešpektovať všetky právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na jeho činnosť; medzi tieto patrí aj zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu, ktorý je kompetenčným zákonom SOI, upravujúcim procesný postup pri výkone kontrol za účelom kontroly vnútorného trhu v oblasti ochrany spotrebiteľa. Odvolaciemu orgánu v tejto súvislosti nedá nespomenúť, že akceptovaním takéhoto argumentu účastníka konania by bola ochromená činnosť správneho orgánu a uvedený stav by bol právne neudržateľný. Ad absurdum, ak by sa odvolací správny orgán v tejto časti priklonil k takémuto názoru účastníka konania, bol by to signál aj pre ostatné podnikateľské subjekty, aby svoju obchodnú činnosť mohli vykonávať až vedome nezákonne s presvedčením, že takéto konanie nebude možné postihnúť, čo by bolo v rozpore s účelom zákona a morálnym rozmerom práva.

Odvolací správny orgán si dovoľuje poukázať aj na rozhodovaciu prax slovenských súdov, ktoré v mnohých prípadoch potvrdili rozhodnutia správneho orgánu, a tým aj legitimitu inšpekčných záznamov, a to napr. na rozsudok Krajského súdu v Košiciach sp. zn. 6S/66/2017 zo dňa 28.06.2018 a rozsudok Krajského súdu v Bratislave sp. zn. 2S/20/08 zo dňa 10.06.2009. Krajský súd v Košiciach v rozsudku sp. zn. 6S/66/2017 zo dňa 28.06.2018 konštatuje nasledovné: „... Nevykonanie navrhovaných dôkazov bolo správnym orgánom prvého stupňa, ako aj žalovaným riadnym spôsobom a dostatočne odôvodnené, a preto žalovaný spochybňovanie inšpekčného záznamu zo strany žalobcu správne považoval za účelové s cieľom vyhnúť sa zodpovednosti za zistené porušenia zákona. Inšpekčný záznam totiž tvorí významný podklad správneho konania a následné spochybňovanie zistení v ňom uvedených spôsobom, ako to navrhuje žalobca cestou nariadenia ústneho pojednávania, považuje aj súd za neakceptovateľné, pretože by tým bola popretá samotná pôsobnosť Slovenskej obchodnej inšpekcie a oprávnenia jej zamestnancov. ...“. Krajský súd v Bratislave v rozsudku sp. zn. 2S/20/08 zo dňa 10.06.2009 uvádza: „... kontrolou SOI sa zisťuje skutkový stav vyskytujúci sa na mieste v čase výkonu kontroly a jeho následné zaznamenanie do inšpekčného záznamu. Pri kontrole je účasť osoby vystupujúcej na strane kontrolovanej osoby nevyhnutná. Aj súd je toho názoru, že pri kontrole uskutočňovanej v takýchto prevádzkach, ako je napr. prevádzka žalobcu, nie je potrebná prítomnosť štatutárneho zástupcu, ale osoby znalej pomerov na prevádzke, a preto bola aj kontrola správne uskutočnená za prítomnosti vedúceho kontrolovanej prevádzky, prípadne vedúcich jednotlivých oddelení. Tieto osoby teda mali jednoznačne možnosť v závere kontroly uviesť svoje vyjadrenie k spísanému skutkovému stavu pri zisťovaní ktorého boli osobne prítomní, a teda mali aj možnosť namietať nesprávnosť zaznamenaného skutkového stavu. Oprávnenia inšpektorov SOI ako aj práva a povinnosti kontrolovaných subjektov vyplývajú zo zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa“.

K tvrdeniam účastníka konania, že nepreskúmateľnosť postupu inšpektorov SOI pri kontrole spôsobuje aj nepreskúmateľnosť a nezákonnosť napadnutého rozhodnutia, pričom žiada o jeho

zrušenie v celom rozsahu, a že sa nedopustil porušenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ani porušenia § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek, nakoľko na vyššie uvedených výrobkoch boli písomne poskytované informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, bolo uvedené aj obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní identifikáciu hračky a zároveň bolo uvedené aj bezpečnostné upozornenie v štátnom jazyku, odvolací správny orgán uvádza, že sa s nimi absolútne nestotožňuje. Odvolací orgán poznamenáva, že z prvostupňového správneho rozhodnutia je zrejmé, aké povinnosti boli účastníkom konania porušené a na základe akých zákonných ustanovení je účastníkovi konania uložená povinnosť, spolu s lehotou na plnenie, čo sú jediné náležitosti výroku rozhodnutia podľa § 47 ods. 2 Správneho poriadku. Účastník konania od začiatku správneho konania nemal pochybnosť, o akých skutkoch je vedené správne konanie.

Z odôvodnenia rozhodnutia zároveň jednoznačne vyplýva, že hlavným podkladom rozhodnutia bola kontrola vykonaná inšpektormi SOI dňa 13.06.2019, tak ako je to uvedené v samotnom odôvodnení rozhodnutia. Výstup z kontroly tvorí inšpekčný záznam, ktorý mal k dispozícii aj samotný účastník konania. Odvolací orgán považuje ďalej za potrebné uviesť, že podľa § 47 ods. 3 Správneho poriadku „V odôvodnení rozhodnutia správny orgán uvedie, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval, a ako sa vyrovnal s návrhmi a námietkami účastníkov konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia.“ Cit. ustanovenie stanovuje správny orgán povinnosť uviesť v odôvodnení rozhodnutia skutočnosti, ktoré boli pre rozhodnutie správneho orgánu podkladom. Správny poriadok v danom smere rieši materiálnu stránku veci, keď samotné podklady, z ktorých dané skutočnosti vychádzajú sú obsiahnuté v príslušnom spisovom materiáli, do ktorého má účastník konania možnosť v priebehu správneho konania nazrieť. Odvolaciemu orgánu však v tomto ohľade nedá nespomenúť, že prvostupňový správny orgán vo svojom rozhodnutí popísal postup správneho orgánu vychádzajúci z jednotlivých podkladov z chronologického hľadiska, keď bolo uvedené najskôr zistenie správneho orgánu vychádzajúce z inšpekčného záznamu a následne začatie správneho konania. Na základe uvedeného má odvolací orgán za to, že prvostupňový správny orgán presne uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom pre rozhodnutie a samotné podklady pre rozhodnutie sú súčasťou spisovej dokumentácie, čo je v súlade so zákonom. V prípade, ak mal účastník konania v priebehu konania záujem oboznámiť sa s jednotlivými podkladmi, mohol využiť svoje právo na nazretia do spisu podľa ustanovenia § 23 ods. 1 Správneho poriadku, podľa ktorého „Účastníci konania a ich zástupcovia a zúčastnené osoby majú právo nazeráť do spisov, robiť si z nich výpisy, odpisy a dostať kópie spisov s výnimkou zápisníc o hlasovaní alebo dostať informáciu zo spisov s výnimkou zápisníc o hlasovaní iným spôsobom“, pričom účastník konania svoje právo do vydania rozhodnutia nevyužil. Odvolací orgán taktiež opakovane uvádza, že kontrolou SOI sa zisťuje skutkový stav vyskytujúci sa na mieste v čase výkonu kontroly a jeho následné zaznamenanie do inšpekčného záznamu. Výkon kontroly bol uskutočnený štandardným postupom súladným so všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi právomoci SOI. O výsledkoch vykonanej kontroly bol účastník konania riadne oboznámený, pričom pri prerokovaní záveru kontroly účastník konania žiadnym spôsobom nenamietal ani spôsob, ako ani priebeh a výsledky kontroly. Na základe uvedeného má odvolací orgán za to, že tvrdenia účastníka konania uvádzané v odvolaní sú účelové s cieľom zbaviť sa objektívnej zodpovednosti za preukázané porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán má tiež za to, že nie je dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia, nakoľko správny orgán postupoval v súlade so zákonmi. Prvostupňový správny orgán nekonal ani v rozpore so zásadou súčinnosti v správnom konaní, splnil si všetky svoje zákonné povinnosti a účastníkovi konania neuprel možnosť vyjadriť sa

k podkladom rozhodnutia. Vzhľadom na uvedené považuje odvolací orgán úvahy účastníka konania prezentované v tejto časti odvolania za bezpredmetné.

Odvolací orgán má za to, že v danom konaní správny orgán spoľahlivo zistil skutkový stav, výrok rozhodnutia dostatočne odôvodnil a pri vydávaní rozhodnutia postupoval v súlade s § 46 Správneho poriadku, v zmysle ktorého rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu a musí obsahovať predpísané náležitosti; v súlade s § 47 ods. 2 cit. zákona, nakoľko výrok obsahuje náležitosti predpokladané zákonom vrátane opisu skutku a určenia miesta a času zistenia nedostatku, ktoré zabezpečujú nezameniteľnosť skutku s iným skutkom ako aj v súlade s § 47 ods. 3 cit. zákona, keď v odôvodnení napadnutého rozhodnutia správny orgán uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov a ako použil správnu úvahu pri hodnotení právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval. Odvolací orgán uvádza, že právne posúdenie zisteného skutkového stavu patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3 Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním). Je pritom viazaný zisteniami vyplývajúcimi z obsahu administratívneho spisu. Z jeho obsahu jednoznačne vyplýva, že účastník konania porušil § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa a § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek. A teda správny orgán konal plne v súlade so zákonom, keď prihliadnuc na ustanovenie § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, rozhodol o uložení pokuty za zistené porušenia zákona. V postupe správneho orgánu nevzhladol odvolací orgán žiadnu nezákonnosť. K uvedenému ešte odvolací správny orgán poznamenáva, že Správny poriadok zakotvuje povinnosť správneho orgánu v odôvodnení reagovať na návrhy, námietky a vyjadrenia účastníka konania k podkladu rozhodnutia. Právo na odôvodnenie rozhodnutia však neznamená, že správny orgán je povinný dať na každý argument účastníka konania podrobnú odpoveď. Splnenie zákonnej povinnosti správneho orgánu odôvodniť svoje rozhodnutie sa preto vždy posudzuje so zreteľom na konkrétny prípad. V prejednávanej veci je podľa odvolacieho správneho orgánu nepochybné, že prvostupňový správny orgán vydal rozhodnutie na základe zákonom povolenej voľnej úvahy. Správna úvaha, resp. voľná úvaha správneho orgánu vyjadruje určitý stupeň voľnosti rozhodovania správneho orgánu, ktoré mu umožňuje v medziach zákona prijať také rozhodnutie, aké uzná za najvhodnejšie, a to s prihliadnutím na konkrétne okolnosti veci. V danom prípade možno hovoriť aj o právomoci voľnej úvahy – diskrečná právomoc (discretionary power), na základe ktorej má správny orgán istý stupeň slobody pri prijímaní rozhodnutia, pričom si môže vybrať z viacerých právne prijateľných rozhodnutí jedno, ktoré pokladá za najvhodnejšie. Na základe tohto zákonného zmocnenia, bolo podľa odvolacieho orgánu rozhodnutie vydané na základe zákonom povolenej správnej úvahy.

K námietkam účastníka konania, že správny orgán nepostupuje v rovnakých prípadoch rovnako, keď nepostihuje všetky kontrolované osoby a neprístupuje ku kontrolným zisteniam pri týchto kontrolách rovnako, že z vlastných poznatkov má vedomosť, že v niektorých prípadoch, pri zistení oveľa závažnejších nedostatkov, správny orgán ani neuložil pokuty a v jeho prípade ho postihuje za drobné nedostatky, odvolací orgán uvádza, že ich považuje za neopodstatnené a vo vzťahu k danému správne konaniu za právne irelevantné. K poukazu účastníka konania na kontrolu vykonanú inšpektormi SOI v prevádzkarni Domáce potreby, Dominikánske námestie 29, Košice – inšpekčný záznam zo dňa 05.02.2018, odvolací orgán uvádza, že v tomto prípade sa nejednalo o skutkovo zhodný prípad. V horeuvedenom prípade, na ktorý poukazuje účastník konania, bol zistený odlišný skutkový stav než v prejednanom prípade. Z uvedeného dôvodu považuje odvolací správny orgán poukaz účastníka konania na predmetný prípad za irelevantný. Odvolací orgán ďalej uvádza, že správny orgán rozhoduje o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch bez akýchkoľvek odôvodnených rozdielov. Odvolací orgán taktiež poznamenáva, že právne posúdenie zisteného skutkového stavu patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3

Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním), pričom odvolací správny orgán do uvedeného rozhodovania prvostupňového správneho orgánu nezasahuje. Odvolací orgán už len dopĺňa, že správna úvaha, resp. voľná úvaha správneho orgánu vyjadruje určitý stupeň voľnosti rozhodovania správneho orgánu, ktoré mu umožňuje v medziach zákona prijať také rozhodnutie, aké uzná za najvhodnejšie, a to s prihliadnutím na konkrétne okolnosti veci.

K tvrdeniu účastníka konania, že pri kontrole mal dojem, že z výsledkov kontroly nebude mať žiadny postih, odvolací orgán uvádza, že ho považuje opätovne za subjektívne a právne bezpredmetné. Odvolací orgán v danej súvislosti poznamenáva, že v slovenskej právnej úprave je zakotvená objektívna zodpovednosť právnických osôb pri spáchaní správneho deliktu. To znamená, že pre samotný vznik zodpovednosti je zavinenie právnickej osoby ako páchatel'a deliktu právne irelevantné. Zavinenie nie je obligatórny znak správneho deliktu právnických osôb a podnikajúcich fyzických osôb. Zodpovednosť za tento druh správneho deliktu je objektívnou zodpovednosťou. Správny orgán v rámci vyvodzovania administratívnoprávnej zodpovednosti účastníka konania dokazuje len porušenie právnej povinnosti účastníkom konania, existenciu protiprávneho následku a príčinnej súvislosti medzi porušením právnej povinnosti a protiprávnym následkom. Miera zavinenia sa skúma len v súvislosti s určením druhu a výšky sankcie. Predmetný fakt však nemení právnu podstatu tohto druhu zodpovednosti. Z hľadiska právnej teórie ide o absolútnu objektívnu zodpovednosť (bez možnosti liberácie), t. j. účastník konania sa nemôže zbaviť zodpovednosti za správny delikt poukázaním na existenciu tzv. liberačného dôvodu (zákonná úprava ich totiž neupravuje). Zákon o ochrane spotrebiteľa, ako ani zákon o bezpečnosti hračiek neumožňuje kontrolnému orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty. Zistené porušenie povinností účastníka konania vyplývajúce zo zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek je iným správnym deliktom kontrolovanej osoby (nie priestupkom), kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Bolo predovšetkým povinnosťou účastníka konania prijať také opatrenia, aby nedochádzalo k porušovaniu povinností vyplývajúcich mu z právnych predpisov. Odvolací orgán je toho názoru, že účastník konania je povinný poznať zákon a zabezpečiť na svojej prevádzkarni jeho dodržiavanie, rovnako aj zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom pri výkone svojej činnosti. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinností nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za tieto porušenia. Je preto právne irelevantné, či mal účastník konania k protizákonnému konaniu motív alebo nie. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa zistil všetky skutočnosti dôležité pre rozhodnutie. Taktiež je podľa odvolacieho správneho orgánu zrejmé, že správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci, nakoľko vykonal všetky zisťovania potrebné na objasnenie rozhodujúcich okolností a pre posúdenie veci a zároveň zabezpečil, aby skutkové zistenia odvodené z vykonaných zisťovaní čo najviac zodpovedali skutočnosti.

Odvolací orgán poznamenáva, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania v prvom rade sankcionuje za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. K naplneniu skutkovej podstaty týchto správnych deliktov stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinností zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Pre správny orgán je relevantné, že došlo k porušeniu povinností vyplývajúcich zo zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek. Správny orgán je v zmysle ustanovenia § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa povinný uložiť pokutu až do výšky

66 400 EUR. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod.. V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa a zákon o bezpečnosti hračiek, z čoho vyplýva, že prvostupňový správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Odvolací orgán dodáva, že cieľom kontrolnej činnosti SOI je zisťovanie a zabezpečenie súladu plnenia povinností stanovených zákonom so skutočným stavom. Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 13.06.2019.

Účastník konania v odvolaní namieta, že výška uloženej pokuty je neprimeraná, a že odôvodnenie výšky uloženej pokuty je nedostatočné, formálne a značne sofistikované. K výške uloženej pokuty odvolací orgán uvádza, že v prípade zisteného porušenia zákona, je správny orgán povinný pristúpiť k uloženiu postihu. Odvolací orgán k uvedenému zároveň poznamenáva, že po dôkladnom preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo, nenašiel dôvod na zníženie výšky postihu, resp. na zrušenie uloženej sankcie. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. V zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov. Správny orgán zároveň pri určení výšky pokuty postupoval v súlade so zásadou materiálnej rovnosti, vyjadrenou v ustanovení § 3 ods. 5 Správneho poriadku, keď pri určení výšky pokuty vychádzal z rozhodovacej praxe správnych orgánov v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch. Odvolací orgán nemohol znížiť uloženú sankciu, ani ju zrušiť, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenia právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citelná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citelná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zisteným nedostatkom do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší dané právne predpisy, ale aj smerom navonok – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobných povinností, ako v prípade účastníka konania. Vzhľadom na uvedené skutočnosti s prihliadnutím na kritériá pre určenie výšky postihu, hlavne na charakter a závažnosť protiprávneho konania, odvolací orgán považuje výšku uloženej pokuty za primeranú zisteným nedostatkom, pričom ju nie je možné v žiadnom prípade považovať za neprimeranú. Bližšie zdôvodnenie výšky uloženej pokuty poskytol odvolací orgán v ďalšej časti tohto rozhodnutia.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon o ochrane spotrebiteľa a zákon o bezpečnosti hračiek a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Nakoľko porušenie povinností bolo zo strany správneho orgánu spoľahlivo preukázané, správny orgán si splnil svoju zákonnú povinnosť, keď účastníkovi konania uložil pokutu v zákonom stanovenom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú.

Podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa „za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur“.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek „orgán dohľadu uloží výrobcovi, dovozcovi, splnomocnenému zástupcovi alebo distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak

poruší povinnosť podľa § 4 ods. 1 písm. b) až f), i), j), l) až n) a p), § 5 ods. 2, § 6 ods. 1 písm. a), c) a d), § 6 ods. 2 písm. a) až d), g), i) a j), § 7 ods. 1 písm. a) až c), § 7 ods. 2 písm. a), c) až f), § 8, § 10 alebo § 16 ods. 11“.

Odvolací správny orgán sa stotožňuje s vyjadrením prvostupňového správneho orgánu uvedeným v napadnutom rozhodnutí, že v predmetnej veci sa jedná o vec správneho trestania. Právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov, neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh viacerých deliktov. Z judikatúry správnych súdov (napr. rozsudok Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (ďalej len „NS SR“) sp. zn. 8Sžo/40/2012 zo dňa 22.08.2013, rozsudok NS SR sp. zn. 8 Sžo 28/2007 zo dňa 06.03.2008) vyplýva, že pri súbehu viacerých správnych deliktov je nedostatok špeciálnej úpravy potrebné preklenúť použitím analógie, prvotne v právnom predpise, ktorý je svojím obsahom najbližším v súvislosti s riešenou právnou otázkou (per analogiam legis). Ustanovenie § 12 ods. 2 zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov upravuje, že za viac priestupkov toho istého páchatel'a prejednávanych v jednom konaní sa uloží sankcia podľa ustanovenia vzťahujúceho sa na priestupok najprísnejšie postihnutelný. Zbiehajúce sa delikty sú tak postihnuté sankciou určenou pre najťažší z nich. Pri rovnakých sadzbách pokút správny orgán uloží sankciu podľa sadzby za ktorýkoľvek z týchto deliktov. Vzhľadom na uvedené bola teda v danom prípade pokuta, v súlade s absorpčnou zásadou, uložená podľa ustanovenia § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 eur, za opakované porušenie počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona „pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti“.

Odvolací orgán prihliadol pri určení výšky pokuty na porušenie povinností ustanovených v § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa a v § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek v kontexte s vyššie uvedenými kritériami pre určenie výšky pokuty.

Odvolací správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil, že účastník konania opomenul uvádzať písomne poskytnuté informácie podľa § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď tento nezabezpečil preklad vyššie uvedených informácií na výrobkoch týkajúcich sa označenia zloženia textilných výrobkov do kodifikovanej podoby štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 3 druhy textilných výrobkov (12 ks klobúk item HAt VX6535 á 7,- €, 21 ks detský klobúčik NORTH CLIFF á 5,- €, 7 ks šiltovka á 5,- €) v celkovej hodnote 224,- €, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad písomných informácií o materiálom zložení podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa z cudzojazyčných mutácií do kodifikovanej podoby štátneho jazyka. Predmetné nedostatky považuje odvolací orgán za závažné, nakoľko spotrebiteľ v dôsledku nich nedisponuje zrozumiteľnou informáciou predovšetkým vo vzťahu k údajom o materiálom zložení výrobkov, a teda o spôsobe použitia a údržby týchto výrobkov, čo môže mať za následok kvalitatívne zníženie alebo úplné poškodenie predmetných výrobkov alebo iných vecí použitých pri manipulácii s nimi. Ak účastník konania ako predávajúci neuvedie písomne poskytované informácie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, spotrebiteľ nemá k dispozícii riadne poskytnuté informácie nutné jednak k riadnemu užívaniu výrobku, ako aj informácie o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku. Informácia o materiálom zložení je tiež dôležitá hlavne v štádiu rozhodovacieho procesu spotrebiteľa pri kúpe ponúkaného výrobku, pretože údaj o materiálom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Predmetným opomenutím bolo tiež spotrebiteľovi upreté právo na informácie a zároveň bol spotrebiteľ i potencionálne ohrozený na zdraví v prípade alergie na niektoré materiály. Taktiež bolo zohľadnené aj celkové množstvo a hodnota výrobkov, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad písomných

informácií o materiálovom zložení podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa z cudzojazyčných mutácií do kodifikovanej podoby štátneho jazyka.

Pri určení výšky pokuty odvolací orgán prihliadol aj na nedodržanie zákazu ustanoveného v § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek v kontexte s vyššie uvedenými kritériami pre určenie výšky pokuty. Účastník konania sa dopustil porušenia zákona tým, že pri kontrole uskutočnenej dňa 13.06.2019 v prevádzkarni Stánok s cukrovinkami, hračky, textil na parkovisku pred ZOO Košice – Kavečany bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nespĺnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek a dovozca nespĺnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek. Z podkladov pre rozhodnutie jednoznačne vyplýva, že v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 3 druhy výrobkov (hračiek) v celkovej hodnote 171,- €, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, a ktoré neboli označené predpísanými náležitosťami, keď neboli označené údajom o typovom čísle, čísle šarže, sériovom čísle, čísle modelu alebo iným údajom, ktorý umožní identifikáciu hračky a údajom o obchodnom mene alebo ochrannej známke dovozcu, sídle alebo mieste podnikania alebo adrese, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Podrobný popis nedostatkov vo vzťahu k jednotlivým druhom výrobkov je uvedený vyššie v odôvodnení tohto rozhodnutia.

Preverenie si úplnosti označenia daných výrobkov spadá do výslovnej kompetencie účastníka konania, ktorý je povinný pred tým, ako sprístupní hračku na trh, preveriť si kompletnosť jej označenia, vrátane uvedenia bezpečnostných pokynov a upozornení v štátnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku a preveriť si, či výrobca uviedol na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu a či dovozca uviedol svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, čo v danom prípade účastník konania preukázateľne nespĺnil.

Odvolací orgán za použitia správnej úvahy ohľadom určenia výšky pokuty prihliadol najmä na závažnosť protiprávneho konania a s tým spojené možné následky. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je účastník konania povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Pri absencii týchto informácií je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplne informácie o výrobku. Odvolací orgán pri určovaní výšky pokuty zároveň vzal do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku chýbajúcich bezpečnostných pokynov a upozornení v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri ich nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s nimi. Odvolací správny orgán sa stotožňuje s názorom správneho orgánu prvého stupňa, podľa ktorého je predaj, resp. kúpa predmetných výrobkov ohrozovaním zdravia a majetku spotrebiteľa v prípade ich nesprávneho používania v dôsledku absencie písomných informácií a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku. Odvolací orgán taktiež uvádza, že v dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov, kedy výrobca je povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu a v dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov o dovozcovi, nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok doviezol, resp. ktorý hračku uviedol na trh. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre obzvlášť ohrozenú skupinu ľudí, teda deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich, resp. len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Odvolací orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa a zákonom o bezpečnosti hračiek, nakoľko si účastník konania nesplnil povinnosti vyplývajúce mu z kogentných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona o bezpečnosti hračiek.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na to, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na informácie, právo na ochranu svojho zdravia a ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pri určení výšky pokuty boli zároveň zohľadnené aj následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na informácie, práva na ochranu jeho zdravia a ekonomických záujmov, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku odvolanie odvolací orgán zamieta ako nedôvodné.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 02000819.